

DOMINIOS D'O TEMPLE DE UESCA SOBRE LUGARS Y ILESIAS D'O ALTO ARAGON

POR ANCHEL CONTE

(D'o consello d'a fabla aragonesa)

No en tenemos muitos de datos ta fer l'estudio d'os lugars alto-aragoneses n'a Edá Meya. Iste treballo, curto y poco rico en datos, no tiene atro interés que fer conexer una palladeta de feitos concretos sobre bels lugars oszenses.

L'estudio ye alazetáu n'a documentación templaria de Uesca alzada n'o Archibo Nazional de Madrí, concretamén n'o Cartulario de Uesca ¹ y en bel documento orixinal. Iste Cartulario ye zitáu muitas begadas, pero no ha síu estudiáu en tóz os suyos documentos, dando-se o caso de qu'en cheneral ye cuaternáu bel documento sin qu'aiga estáu estudiáu, d'aquí que calga retificar muito d'o que s'ha feito sobre os nuestros templarios, mesmo en obras mui reziéns y de balgua natabla, como ye o libro de Forey ².

1. AHN, codize 499.

2. A. J. FOREY, *The Templars in the Corona de Aragón*, Oxford University Press. London, 1973.

Antiparte, l'escasa bibliografía sobre a nuestra istoria medieval, concretamén sobre os nuestros lugares y a nuestra cheografía, o mesmo qu'os repertorios toponimicos, empacha muitas begadas de poder completar os datos replegáus d'a documentación estudiada, o que fa qu'iste estudio, como tantos otros, siya parzial y perfetamén rebisable.

O treballo estudiará primeramén o dominio templario sobre os lugares de Uerrios y Baibe. N'ista primera parti, s'estudiará, tamién, o caso de Pompién, retificando datos consideráus, tradicionalmén, buens. N'a segunda parti d'o treballo se beyerá o caso de tres ilesias dependiéns en distintos nibels d'os templarios de Uesca: L'Almunia de doña Altabella, Algás y Arniellas. Os tres casos son tamién ineditos y meten en custión estudios anteriores sobre os lugares d'Arniellas y Algás, y dan a conexer l'Almunia de doña Altabella, bizina á Pertusa, ni sisquiera mentada por Forey.

O CASO D'OS LUGARS DE UERRIOS, BAIBE Y POMPIEN

UERRIOS.—D'o lugar de Uerrios os datos istoricos qu'en tenemos son probes. O millor treballo sobre os nuestros lugares medievals ², l'obra de A. Durán *Geografía medieval de los obispados de Jaca y Huesca*, no fa menzió a la pertenencia d'iste lugar a l'Orden d'o Temple. Y n'o más atual d'os estudios chenerals sobre os templarios aragoneses, l'obra de Forey, se diz sólo qu'os templarios alquieren ista billa sin dar más datos ³.

Antis de pasare a l'estudio concreto de Uerrios cal fer una chiqueta introduzió sobre os templarios n'as tierras oszenses.

Os suyos primeros pasos per istas tierras son en 1148, cuan prenzipan os suyos quefers economicos n'a capital ⁴. Chustamén zinco añadas dimpuesas d'as Cortes de Cherona, n'as cualas Ramón Berenguer fa donazió a l'Orden d'un rico patrimonio y ratifica la

2 bis. Publicada en ARGENSOLA, numeros 45, 46 (Huesca, 1961).

3. FOREY, op. cit. paxina 39.

4. AHN., cod. 499, doc. 200.

promesa d'o cuarto d'a billa de Cuarte, feito ya en 1140 ⁵. A crexedura d'a casa de Uesca será prou notabla, tanto n'a ziudá como n'as tierras d'a redolada y en atros puestos de l'Alto Aragón. N'a ziudá de Uesca os biens qu'abastón son mui grans, tanto en campos (112 entre campos, biñas y uertos), como en casas (más de 40), molíns, botigas y atros biens ⁶. A o mesmo tiempo, o Temple s'spardiba per o territorio oszense (Loreto, Michera, Chimillas, etz.) y per muitos de lugars: Sarsa, Liesa, Pertusa, Puy de Fañanás, Alcalá, Bellestar, Luna, Chaca, Almudébar, Puybicién, Tabernas, Monmesa, Ricla, Esquedas, Almunia de San Chuan, Colungo, Balbuñals, Nabal, etz. ⁷. Y os casos espezials de Baibe, Uerrios, Algás, Pompeián, Arniellas y Almunia de doña Altabella, que son os qu'estudio aquí.

Si paramos cuenta qu'os templarios prenzipian as suyas compras en Uesca en 1148, clama l'atenzión o luego qu'aparixen en Uerrios, pos ye en 1157 o primer dato qu'en tenemos ⁸, anque a posesión total no arribará dica 1214 ⁹.

Por ixo imos a beyer os dos momentos de penetración templaria n'o lugar: 1.º, de 1157 enta 1214; 2.º, o documento de 1214.

1157-1214.—D'iste período bi-ha tres compras y un documento reyal que mos deixan recloxidar o poder templario n'a billa. A primera distas compras ye o mes d'otubre de 1157, que ye zitáu más entalto.

O documento no ye mui preziso y no ye posible localizar os bien que compra o Temple, pos no se i-cuaternan ni terminos ni partidas. Os bendedors, Arnal d'Agua, a suya muller y o suyo fillo, benden à o Temple os biens que teneban en Uerrios por 1150 sueldos de cuatro dinés ¹⁰. No ye posible saber sisquiera cualos son ixes biens y po-

5. R. DE HUESCA, *Teatro Histórico de las Iglesias del Reyno de Aragón*. T. VII. Pamplona, 1797, p. 117.

6. A. CONTE, *O patrimonio d'a Milizia d'o Temple n'a ziudá de Uesca*. X Fiesta de la Poesía. (Uesca, 1973), p. 22-43, inedito.

7. AHN, cod. 499, docs. 2, 5, 7, 10, 11, 16, 17, 18, 19, 21, 24, 47, 48, 49, 54, 60, 65, 66, 68, 70, 71, 72, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 142, 22, 203, 90, 208, 94, 207, 8 y 12.

8. AHN, cod. 499, doc. 92.

9. AHN. cod. 499, doc. 90.

10. O copista diz 1.150 dinés de cuatro dinés, o que fa pensar que ye a cantidá señalada n'o testo.

sesións, pos no se i-diz cosa: "...*totam nostram hereditatem quam habebamus in Orris, totam ab integro, hermum et populatum, sine ulla exceptione, ...sine aliquo interdictio, cum exitibus et regressibus, et aquis et pascuis... salvam, liberam et quietam, francham et ingenuam...*".

Iste documento, tan probe à l'ora de parlare d'a compra, ye interesán por otros datos: a data, rilazióon onomastica, etz.

Ista compra ye feita por Ramón de Castelnuebo, alministrador de Uesca documentáu ende 1148 ¹¹, dica marzo de 1166 ¹². Ye iste freire qui prenzipia la crexedura d'o Temple en Uesca, comprando sobre tó biñas, uertos y casas, n'un momento en qu'a comunidá de Uesca yera mui chicota, como se despriende d'os documentos, que no i-mentan más qu'o nombre d'o alministrador y d'o clabero f. Roberto. Con o patrimonio qu'abastó Ramón de Castelnuebo, a casa de Uesca biyó crexer a comunidá, y asina en 1169 ¹³ se i-cuaternan ya cuatro freires, anque a reorganizazióon fonda no se fará dica 1171, cuan n'otubre se meta por primera begada o cargo de comendador ¹⁴.

A segunda compra que fa o Temple en Uerrios ye en 1163, es tando tamién Ramón de Castelnuebo como alministrador y f. Roberto de clabero ¹⁵.

Ista compra ye d'un campo y d'una biña, pagando lo Temple 190 sueldos à doña Tota, biuda de Muñi Díaz, y á la suya familia. O documento no parla d'a localizazióon y sólo mos diz os lindes que redolan o campo y a biña. Entre os datos curiosos d'iste documento cal señalar qu'aparixen cuaternáus os nombres de dos moriscos, Aben Azfora y Perna, y d'un chodigo, Elcazar.

Ista compra ye muito menos importán qu'a primera y os biens compráus no eban d'estare mui grans, pos o prezio pagáu ye mui baixo, acomparáu con atras compras de biñas que feban n'aqués tiempos. O prezio global d'a compra no ye baixo por o campo, sino que ye por a biña, que yera un cultibo muy prezíáu nixe momento

11. AHN, cod. 499, doc. 200.

12. AHN, cod. 499, doc. 171.

13. AHN, cod. 499, doc. 149.

14. AHN, cod. 499, doc. 180 bis.

15. AHN, cod. 499, doc. 93.

y yera muy bien pagáu. Por exeplo, en 1157 se paga por una biña en Austardas, partida de Uesca, 750 sueldos ¹⁶. Cal pensar qu'a biña de Uerrios eba d'estare mui chicota u yera mui pequeña de produzién, porque difizilmén os templarios podeban n'aquél momento fer presión u aforzar á las chens cuan no yeran encara una gran fuerza n'as tierras de Uesca. Iste tipo de cosa se beyerá aormino n'o sieglo XII, cuan o prestixio y a fuerza d'o Temple en Uesca yera n'o punto alto. Sin dembargo, o feito qu'a biña que bende Tota siya lindera con un campo templario no elimina la posibilidá d'un aforzamiento por parti d'os templarios ¹⁷.

A tercera compra parex a menos importán y ni siquiera sabemos o prezio chusto, pos a compra, por 250 sueldos, abasta tierras, casas, uertos, una fuen y leña en Loreto y un solo campo en Uerrios, que no ye localizáu ¹⁹.

N'ista primera etapa d'a penetración templaria en Uerrios no bi-ha cuaternáu cosa más, sin dembargo en 1178 mos alcontramos con un documento berdaderamen importán ¹⁹, que ye una donazién feita por o rey Alifonso II en Uesca. O rey dona à Temple de Uesca o *senioraticum* y o *quintum* d'a eredá que teneban en Uerrios y d'a eredá qu'estió de B. de Tolosa, y o *quintum* qu'os freires eban de tener d'as biñas. Yera allora comendador de Uesca f. Nuño, baixo cuallo gobierno a casa alquiere una riqueza muy gran.

Iste documento reyal mos deixa beyer l'importanzia qu'o Temple teneba n'os territorios aragoneses y, sobre tó, o favor reyal de cara à o papel qu'a Milizia chugaba n'a reconquista d'as tierras nuevas d'Aragón n'o reináu d'Alifonso II. Iste documento, que zierra la primera etapa, deixará à l'Orden d'o Temple en Uerrios con una serie de pribilexios notables y uns biens—de difízil mida—que creyemos considerables por a primera compra feita en 1157, que por o prezio pagáu cal pensare gran. Y ixa situación no cambeará dica 1214, pos o Cartulario no fa menzién de cosa más.

16. AHN, cod. 499, doc. 197.

17. Sobre as tenicas emplegadas por o Temple ta fé-se con os biens que li cuacaban, vid. CONTE, op. cit. pp. 12-51.

18. AHN, cod. 499, doc. 86.

19. AHN, cod. 499, doc. 91.

O documento de 1214 ²⁰.—En Uesca, o mes de nobiembre de 1214, don Eximino de Uerrios fa donazi3n d'a billa de Uerrios à o Temple n'a presona d'o suyo Maistre de Probenza y España, Guill3n de Monred3n, y d'o comendador de Uesca, f. Aurelio. Ista donazi3n ye feita ta la remisi3n d'os suyos pec3us y d'os de Fert3n d'Estada, de Sanxa d'Estada, a muller d'o donador, y de t3z os pari3ns.

Ye un d'os pocos casos en qu'a Encomienda de Uesca alquiere plena posesi3n d'un lugar. Posesi3n sobre tierras, casas, biens y ombres y mullers: "...*dono vobis villam que vocatur Orrios, totam integre, herman et populatam, sine ullo meo meorumque retinimento; scilicet: Casas, casales, campos, vinnas, ortos et arbores... et omnes homines et feminas que hodie ibi sunt et de cetero in villa venerint, et cum introitibus et exitibus suis, et cum suis aquis et pratis et vetatis, andepnis et aliaziris et lignis et cum omnibus ad eam pertinentibus...*"

N'ixe momento a Milizia eba ya feito un patrimonio que podeba fer competencia con os m3s grans d'o territorio oszense, sobre t3 n'a mesma ziud3. L'alquisizi3n qu'3 prenzipios d'o sieglo XIII fan d'a ilesia d'Arniellas ²¹ y d'o lugar de Pompi3n ²², Baibe ²³ y otros, chunto con a de Uerrios, mete à o Temple mui por debaixo d'atras casas relixiosas, que dominaban sobre una buena pallada de billas y lugars, mas anque a encomienda de Uesca de siempre ye considerada como una d'as m3s ricas d'o Temple en Aragón ²⁴, isto ye s3lo berd3 si paramos cuenta d'os bien que teneba n'a ziud3. En t3 caso bi-heba muitas casas relixiosas que yeran muito m3s ricas qu'o Temple oszense, si no pas n'a ziud3 s3 n'o suyo dominio sobre lugars y billas.

O Cartulario no diz cosa m3s sobre o lugar de Uerrios. Cal pensere qu'o Temple o teni3 dica la suya suspensi3n n'os territorios aragoneses en 1317, y que dimpuesas pasar3a à l'Orden de San Chuan de Cherusal3n, como t3z os biens templarios.

20. AHN, cod. 499, doc. 91.

21. AHN, cod. 499, doc. 9.

22. AHN, cod. 499, doc. 22.

23. AHN, cod. 499, doc. 63.

24. MIRET Y SANS, *Les Cases dels Templers a Catalunya*. Barcelona, 1910-13, pp. 339-40.

BAIBE.—Menos craro qu'o caso de Uerrios ye o d'o lugar de Baibe, qu'eba d'estare à canto Abariés, lugars desaparexiús ²⁵. Un documento de 1231 ²⁶ mos amuestra á Arquebaldo de Sañas, comendador de Uesca, fendo os lindes d'o termino de Baibe y d'Abariés con F. Roberto Alberto de Roda. Por ixé achuste Abariés quedaba ta la casa de Roda y Baibe ta la casa de Uesca. Ta Durán, iste zagüero lugar eba desaparexiú ya n'o sieglo XII: "...*Abariés desaparecido... No es citada la iglesia después del siglo XII*" ²⁷. O documento d'o Cartulario templario de Uesca nos amuestra como iste lugar esistiba encá como lugar pobláu: "...*habeat et possideant una qua domo suos terminos, hermos et populatos...*". Ye posible qu'ese desaparexiú a ilesia d'Abariés, pero cal reconoxer que bi-eba, por o menos, un termino con bel pobláu.

Cosa más podemos dizir sobre iste lugar templario, sobre tó porque no ye posible alcontrarse atros datos ni n'o cartulario ni n'as obras sobre lugars medievals aragoneses ²⁷ bis.

POMPIEN.—O lugar de Pompenillo actual ye sobre un conchunto de lugaróns medievals craramén distintos, si bien nunca s'ha paráu cuenta n'iste feito. Tornando, como siempre, à l'obra de Durán se idiz: "Pompenillo, ayuntamiento de Las Casas. *Pompíen Blancho, Pompíen Blanquo, Pompíen, Pompinillo*" ²⁸. Atros autors, como lo mesmo Forey ²⁹, meten o mesmo fallo de considerar tó como un solo lugar. Porque no ha leíu os documentos d'o Temple de Uesca d'o AHN, considera qu'a Milizia poseyeba o lugar de Pompién, cosa que no ye a berdá, si bien l'indize d'o cartulario, feito posiblementén n'o sieglo XVII u XVIII, diz entre os lugars de dominio, u an os templarios teneban bienes, o nombre de Pompién. Tóz os autors qu'han estudiáu iste Cartulario fan o mesmo fallo, y ye lamentable, porque os documentos replegáus n'o Cartulario y atro suelto ³⁰ d'o mesmo

25. DURÁN, op. cit. p. 75.

26. AHN, cod. 499, doc. 63.

27. DURÁN, op. cit. p. 69.

27 bis. A sola menzió ye de María Dolores Cabré en *Noticias y documentos del Alto Arayón-La Violada (Almudévar)*. ARGENSOLA, X, II trimestre (Huesca 1959). Diz que yera termino d'Almudébar y uey ye despobláu de Tardienta, pp. 145-146.

28. DURÁN, op. cit. p. 69.

29. Op. cit. p. 451.

30. AHN, Temple de Huesca, ligallo 13, numero 4.

AHN son un prodixio de prezisión cheografica y deixan bien mani-
fiesto o qu'ó Temple teneba n'ixe conchuto de lugares con nombre
Pompién y tamién os nucleos que componeban o conchuto. Con is-
to imos à fer luz sobre atro lugar oszense con datos ineditos y esfen-
do tóz os fallos feitos por muitos d'os muestros istoriadors qu'han
cuaternáu istes documentos sin leyé-los completos.

Primeramén, ¿qué yera Pompeián? Durán fabla d'un Pompeián
Blanco qui dentifica con l'atual Pompenillo y mesmo con o Ponpe-
nillo mediebal. Atros autors sólo parlan de Pompeián. Aquí cal fer be-
llas esplicazións. O documento orixinal de donación de doña Albira
de Zerbillón de 1252 ³⁰ diz que dona á o Temple: "...*totam meam he-
reditatem que dicitur Pompeien que est suptus Oscam et est inter
Pompien lo Blancho et Pompeien lo Muzo...*" N'atro documento re-
plegáu n'ó Cartulario ³¹ se diz: "...*almuniam meam que vocatur
Pompien de don Artal, sitam in termino sive territorio civitatis os-
censis... que almunia predicta... affrontat ex una parte, in territo-
rio sive termino de Pompeien Blanc; et de alia, in territorio sive ter-
mino de Pompeien Moz; et de alia, in territorio sive termino Turris
sive almunie que vocatur Les Cases; et de alia, in territorio almunie
que vocatur Los Molins...*".

N'ixe mesmo documento, Albira de Zerbillón dona tóz os suyos
biens de Pompeián Muzo: *Item dono... totam hereditatem meam si-
tam in termino sive territorio almunie predictae que vocatur Pom-
pien Moz...*"

Isto fa pensare qu'ó lugar entregáu n'a suya totalidá à o Tem-
ple yera Pompeián de don Artal, y qu'en Pompeián Muzo donaba
...*unum casalem que affrontat... ex parte meridiei in abbacia... Et
novem campos terre et quandam vineam cum terra fundata est...*

Isto fa beyer como no ye o mesmo lo lugar entregáu n'a totali-
dá y iste atro an se fa donación de campos, biñas y un casal.

A l'ora de fer a confirmación d'ista donación ³² se torna à dizir,
fablando d'ó lugar entero: ...*totam meam hereditatem ...inter Pom-
pién lo Blancho et Pompeien lo Muzo...* ³³. Y no se menta n'iste docu-

31. AHN, cod. 499, doc. 22.

32. AHN, Temple de Huesca, ligallo 13, número 4 y Cod. 499, doc. 21.

33. Id., id.

mento, ta cosa, os biens de Pompién Muzo, con o cualo ye craro quísta confirmazióon ye sólo d'o lugar de Pompién de don Artal, que ye fázil d'identificar per os lindes.

Pero bi-ha encá atra cosa, que cal señalar, à l'ora de fer rilazióon completa d'os biens en Pompién Muzo. Se i-diz: *...nonus campus est in termino vie que vadit ad Pompyanillo...* ³⁴

Asina beyemos como bi-ha tamién o lugar de Pompenillo, que no correnponde à dengún d'os tres Pompién cuaternáus n'a documentazióon, d'o cualo se despriende qu'o conchunto de Pompién yera compuesto de Pompién Blanco, Pompién Muzo, Pompién de don Artal y Pompenillo.

Y de tóz istes lugars sólo yera completamén d'o Temple Pompién de don Artal, tenendo atros biens en Pompién Muzo y un campo en Pompién Blanco, compráu en 1774 à Sanxo Ramírez ³⁵.

N'o documento 22 d'o Cartulario se fabla tamién d'a obligazióon d'os templarios de tener un sazerdote: *promitimus vobis dicte domne Elvire quod in domo nostra de Osca vel in dicto Pampien quem vobis datis, ut superius continetur, tenebimus semper quemdam presbiterum...*

Ixo fa pensar qu'o sazerdote eba de bibir n'o casal dáu en Pompién Muzo u bien en Pompién de don Artal. Pero por o dito n'o documento ye fázil creyer qu'estiese o segundo, pos diz *in dicto Pampien quem vobis datis*, y Pompién que dona ye ixo y no pas Pompién Muzo, que sólo dona en parti.

Ye curioso qu'os biens que dona n'o Pompién Muzo linden con l'abadía, o cualo fa pensar qu'abadía no ye donada. Si femos caso à Durán cal creyer qu'a ilesia de Pompién yera una bicaría dependiénd de l'Orden, pero ixo no ye posible beyé-lo n'a documentazióon que d'os templarios emos estudiáu. U bien pasó más entabán à posesióon templaria u istes documentos templarios no son chustos y se trabucan à l'ora de fablar d'o capellán. Pero ye curioso que se fable d'un capellán que puede bibir en Pompién u n'a casa de Uesca, que no se fable de denguna ilesia y, ye más, que se cuaterne l'abadía fuera d'a posesióon templaria. Con tóz istes datos ye difízil creyer n'una bicaría

34. AHN, cod. 499, doc. 22.

35. AHN, Cod. 499, doc. 23.

templaria en Pompeín antes d'a decada de 1270, epoca n'a cuala o Caratulario s'acaba, si bien l'alquisición d'una ilesia ye tan importantán que sería raro no replegá-la. Ye posible, sin dembargo, deixar ixa posibilidá como reyal.

Con tó isto no podemos dar por buena l'ideya de qu'o Temple teneba o lugar de Pompeín n'o plan zibil y tampó ye muy craro lo suyo dominio eclesiastico.

D'atro láu, a riqueza toponimica d'os documentos estudiáus permiten esfer as ideyas chenerals sobre iste lugar de Pompeín y meter en custión muitos d'os estudios que s'en han feito.

AS ILESIA: DE L'ALMUNIA DE DOÑA ALTABELLA, ALGÁS Y ARNILLAS

Anti parti d'o caso de Pompeín, estudiáu n'a primera parti por os poblema espezials que presentaba, imos a estudiare tres casos n'os cualos o Temple teneba control sobre ilesias.

ALMUNIA DE DOÑA ALTABELLA.—Pedro d'Alcalá, en 1215 ³⁶, dona à la Milizia templaria de Uesca muitos biens en Pertusa y una almunia clamada de doña Altabella, n'o camín de Pertusa.

No en tenemos más de datos ta saber an yera ixe lugar y cuala yera la suya importancia. En tó caso, tamién iste exemplo podeba estare estudiáu n'a primera parti d'o trebollo, anque a probeza d'o documento empacha de saber si podeba estar consideráu como un lugar o yera un simple lugarón. En tó caso, o feito d'alcontar-bi una ilesia fa pensar n'una zierta importancia.

A donación d'ixa almunia obliga à o Temple, como n'o caso de Pompeín, à mantener-bi un sazerdote con un escolano: *...Eo pacto quod vos, fratres Milicie, teneatis unum sacerdotem cum suo scolano in dicta Almunia in ecclesia sancti Iacobi, qui omni tempor celebret...*

36. AHN, Cod. 499, doc. 13.

A localización d'iste lugar ye difizil, anque cal pensar que yera mui à canto Pertusa, pos o documento diz: *dono vibis illam almuniam de domna Altabella, mater mea predicta, que est in camino de Pertusa.*

Forey fabla d'una ilesia en Pertusa u à canto Pertusa, pero no fa la localización d'ista Almunia y ni sisquiera la menta. Y ye más, a zita qu'en fa no parex de tó correta, ixo preba, una begada más, o mal emprego que s'ha feito d'a documentación que agora estudiamos ³⁷.

No sabemos más sobre as condizións mesas à os templarios n'a ilesia de L'Almunia de doña Altabella. Aquí bi-ha dos custións que cal estudiare n'un esdebenidero: a localización d'iste lugar y a data d'a suya desaparixión.

O zaguero sobre tó isto que sabemos ye qu'en 1221, doña Altabella, que goyaba l'usufruto d'os biens deixáus por o suyo fillo Pedro d'Alcalá à o Temple, fa la donación definitiba à l'Orden ³⁸.

Distintos à os casos d'as ilesias de Pompeín y Pertusa, mui apereixius entre és, son os casos d'Algás y d'Arniellas. N'o primer, tenión l'onor d'a ilesia—a posesión—por baluntá d'o bispe de Uesca. N'o segundo, son os pobladors d'o lugar qui donan posesión plena de biens y dreitos sobre a ilesia à os templarios.

ALGARS O ALGÁS.—L'Archibo Istorico Nazionale alza un documento no estudiáu dica uey, pos cuan Forey fabla d'a ilesia d'Algás ³⁹ sólo fa que zitá-la como una d'as raras donazións episcopals à o Temple sin dar reseña d'o documento, o que fa pensare que no lo conexeba.

Iste lugar d'Algars ye documentáu, seguntes Durán ⁴⁰ dica o siglo xiv. O que no fa ixé autor ye zitar a pertenencia à o Temple d'ixa ilesia. O zita, ixo sí, como *vicaría*, pero no indica cuala yera l'orden á que pertenezeba u dependeba.

37. FOREY, op. cit. pp. 287. *The chaplain who was to celebrate masses for the sould of Peter of Alcalá in a church at Pertusa could scarcely have been maintained in any of the Order's establishments.*

38. AHN, cod. 499, doc. 14.

39. FOREY, op. cit. págs. 52 y 451.

40. DURÁN, op. cit., p. 69.

Iste documento, cuala calendata ye imposible de deszifrare por estar a tinta corrida, puede datá-se grazias à os nomes templarios que bi-aparixen ⁴¹. Se fabla d'o comendador de Uesca Nuño y d'o Maistre Arnal de Torrolla. Arnal estió Maistre entre os años 1166-1181 ⁴². y Nuño estió comendador de Uesca os años 73 t'o 75 y l'año 79 ⁴³. D'ista manera o documento queda zentráu n'a decada d'os 70.

O bispe de Uesca diz: *...dono et concedo illam nostram ecclesiam in perpetuum, retento quarto nostro de pane, vino et carnibus, retentis etiam ...na nostra XXti solidis et iure episcopali sicut in ceteris nostris ecclesiis. Vos autem prefatam ecclesiam honorifice teneatis:* ⁴⁴.

O Temple, asina, teneba l'onor d'ista ilesia y yera obligáu à mantener fidelidá à o bispe, l'Orden y o sazerdote qu'estiese n'a dita ilesia d'Algás. Atra obligazón yera pagar os diezmos d'a billa y tamién *ita de propriis vestris laboribus quarta parte decima fideliter nobis reddatis.*

Iste documento, que ye un d'os dos casos conexius de donazións episcopals en Uesca à os templarios ⁴⁵, que, d'atro costáu, tamién ye cuasi eszezional en Aragón, pos son bien poquetas as ilesias qu'os templarios rezibión d'os bispes d'a Corona ⁴⁶. Por ixo, iste documento parex berdaderamén importán, sobre tó por o que supone de feito estraño y, ende o punto de bista d'a encomienda oszense, porque ye o caso más craro de propiedá d'un ilesia por parti d'ixa encomienda, chunto con o caso d'Arniellas.

41. FOREY, op. cit. p. 52, diz qu'a data ye de 1176, sin zitar a fuen. Ixo ye posible, porque en febrero d'ixe año, mes n'o cualo se fa la donazió, no sabemos qui yera comendador, anque cal pensar qu'estiese encá Nuño. N'otubre d'ixe año ye ya documentáu como comendador Guillén de Serón. Forey, que no ha leyíu tóz os documentos d'o Cartulario, y que muitas begadas zita de segundas sin cuaternar a fuen, ér mesmo reconex cuan fa lista de comendadors de Uesca p. 432, q'en as datas eba d'aber bel fallo. Seguntes o cartulario de Uesca no bi-ha fallo dengún, l'unico que pasa ye que mancan bels meses sin datos y, ende luego no coinziden as datas que da Forey con bellas d'o Cartulario.

42. FOREY, op. cit. p. 420.

43. CONTE, op. cit. p. 56.

44. Os puntos suspendius son letras imposibles de transcribir por borrosas.

45. FOREY, op. cit. p. 52. Cuaterna iste caso y a donazió d'o bispe Chuan de Sarroca en 1289 d'o castiello de Torres de Segre.

46. FOREY, op. cit. p. 52, cuatrena bellas donazións episcopals d'os bispes anti-parte d'o de Uesca—de Zaragoza, Lérida, Tortosa y Urchel.

Seguntes o documento qu'estudiamos a donazi3n ye s3lo que d'a ilesia, y no podemos dizir cosa sobre a billa d'Alg3s, sin dembargo Forey cuaterna entr'as dependenzias de Uesca Alg3s, sin espezificar si yera t3 lo lugar, anque ye posible qu'o considere asina n'a rilazi3n que fa de dependenzias de t3z os conbentos d'a Corona, pos a ilesia ye siñalada como tal ilesia n'atra parti ⁴⁷.

ARNIELLAS.—O caso d'a ilesia d'Arniellas ye tami3n mui craro y am3s espezial, unico n'o Cartulario, perfetam3n document3a, y que mos deixa fer una cuarta istoria d'ista billa.

Son cuatro documentos d'Arniellas os qu'est3n repleg3us, un d'os cualos no tiene rilazi3n con o Temple, pero que ye alazetal ta poder explicar y chustificar os sigui3ns.

Tami3n n'iste caso cal retificar estudios anteriors, concretam3n l'obra zitada de continuo n'iste treballo de A. Dur3n. Ta 3r Arniellas ye retoria, o cualo no ye posible, por depender d'o Temple ⁴⁸.

D'os documentos qu'alcontramos sobre Arniellas n'o Cartulario, clama l'atenzi3n a carta de libert3 otorgada 3 os pobladors d'a billa por os condes de Pallars, Garz3a P3rez y a suya muller Balenza, en setiembre de 1185. Iste documento ye repleg3u por o copista templario como chustificazi3n y alazet legal d'a donazi3n que far3n, a3os m3s tardi, os pobladors d'a billa 3 la casa templaria de Uesca. A libert3 ye total, mesmo con os debers que teneban con a ilesia de san Lorenzo de dito lugar, o que premitir3 la futura donazi3n ⁴⁹.

O Temple amanex en Arniellas en mayo de 1199 ⁵⁰ con a compra que fa 3 Guillelma de Montcada y 3 suyo fillo Guill3n de toda la ered3 qu'ixes i-teneban, por mil sueldos chaqueses. Por o prezio se bey qu'a ered3 eba d'estare muy import3n: *casas et casales, ortos et or-*

47. FOREY, op. cit. p. 451. Cuaterna as sigui3ns dependenzias: Alg3s, Arnillas, Baibinum (Baibe), Loreto y Pompi3n. Tamp3 n'iste caso dona la fuen, y a lista no ye ni completa ni correta. Sobre Baibe y Pompi3n, asina como Arniellas y Alg3s, n'iste treballo s'espone prou. O caso de Loreto ye tami3n discutible. O cartulario cuaterna muitos debiens, pero no pas a billa ni a ilesia, si bien o Cartulario no arriba m3s que dica 1273. Pero ye mui improbable qu'una adquisizi3n tan importante como lo dominio sobre un lugar u ilesia no estiese replegada por o copista n'o Cartulario.

48. DUR3N, op. cit., p. 65.

49. AHN, cod. 499, doc. 7.

50. AHN, cod. 499, doc. 6.

tales, vineas et campos, cum aquis et pascuis et pratis et silvis, et cum omnibus aliis directis et novenas et pecheras et devers quod ad nos iam dictam hereditatem pertinent.

Ixa compra meteba à o Temple en posesión d'una eredá mui rica y o suyo prestixio y poder n'as tierras oszenses fará qu'os bizinos d'Arniellas donen à la Milizia tóz os biens que teneban n'a ilesia de dito lugar, os dreitos y mesmo lo dreito de triar y meter-bi o cura que querise. A donazió d'os biens y d'a ilesia ye completa, con o cuallo lo Temple teneba poder pleno sobre una ilesia que no parex una *anexa* como as de Almunia de doña Altabella y Pompeín.

Iste documento ye datáu en septiembre de 1234 ⁵¹.

Seis añadas más tardi beyemos à os templarios exerzendo lo dreito de triar un sazerdote ta l'ilesia d'Arniellas ⁵². A nominazió ye feita por os freires de Uesca, cumplindo lo dáu por os bizinos d'a billa. O cura que i-meten ye, prezisamén, fillo d'un d'os pobladors que fan a donazió de 1234, Domingo de Lacadera. Mateo, qu'ocupará la bicaría de por bida ,rezibirá sesenta sueldos ta ér y ta un escolano. O documento, por si ese duda, parla de *vicario*, como ye lo xico d'aluerdo con as leis eclesials.

A billa d'Arniellas, n'a cuala o poder templario se manifiesta con os documentos estudiáus, no yera mui chicota, pos n'a rilazió de bizinos cuaternáus n'o documento de donazió à la Milizia templaria i-aparixen 25. Y entre os grans propietarios, de seguro, yera o Temple grazias à la compra feita à Guillelma de Montcada y a la donazió feita por os bizinos, que deixaba à la billa, cuasi, baixo lo control templario, n'un momento en qu'a Orden eba alcanzáu n'as tierras altoaragonesas o punto más alto.

51. AHN, cod. 499, doc. 9.

52. AHN, cod. 499, doc. 8.

DOCUMENTOS

D'os documentos estudiáus trio os más importáns ta iste treballo.

I

Uesca, chulio 1178

O rey Alifonso dona à o Temple o "senioraticum" y o "quintum" d'as eredáz d'a villa de Uerrios.

AHN, cod. 499, doc. 91.

In Dei nomine et eius divina gracia. Cognita sit omnibus hominibus, presentibus atque futuris, quod ego, Ildefonsus, Dei gracia rex aragonensis, comes barchinonensis et marchio Provincie, facio hanc cartam donationis et confirmationis Domino Deo et venerabili domui Milicie Templi Salomonis. Placuit mi, bono animo et spontanea voluntate, quod dono, atque in perpetuum concedo, iam dicte domui et fratibus ibidem Deo servientibus ipsum senioraticum et quintum de illa heriditate quam ipsi habent in Orrios, tam de terris quam de vineis sive de aliis rebus, que hereditas fuit B. de Tolosa. Similiter, dono et concedo illum quintum quod ipsi fratres in Orrios habentur de illis vineis. Supra/6 dictum aut donativum facio Domino Deo et iam dicte domui et fratibus ibi Deo servientibus, ut habeant liberam et francham in perpetuum. Et si ego vel mii iam dictum donativum voluerimus recuperare, possimus hoc facere absque omni impedimento, donando iam dicte domo...¹ aut habeat iam dicta domus supradictum donativum liberum et franchum et ingenuum, per facere inde suas voluntates, per secula cuncta, Salva mea fidelitate et de tota mea posteritate, per secula cuncta. Amen. Presentem donativum facio in manu fratri Nunniz, comendatoris domus Osce, et aliorum fratrum. Signum Ildefonsi, Dei gracia regis aragonensis, comitis barchinonensis et marchionis Provincie.

Facta carta apud Oscham, mense iulii, era M.^aCC.^aVXI.^a, regnante me, Dei gracia rege in Aragonie et in Bachinona et in Provincia.

Episcopo Simplex in Osca. Episcopo Petro in Cesa-/12 reagusta. Episcopo Iohane in Tirassona.

Blascho Romeu in Cesaraugusta. Blascho Maza in Burgia. Sancio de Ortam, fratre maiordomo regis.

Signum Berengarii de Parietibus, notarii domui regis, qui hanc cartam eius mandato scripsit, mense et annorum suprascriptorum.

1. A copia d'iste documento ye muy irregular y muitas begadas ye cuasi imposible leyé-lo. N'iste caso en mancan tres u cuatro de parabras.

II

Uesca, nobiembre 1214

Eximino de Uerrios dona à o Temple o lugar de Uerrios con tóz os biens que i-teneba.

AHN, cod. 499, doc. 90.

Sub Christi nomine et eius gracia. Hec est carta donationis quem facio ego, dompnus Exiniin de Orrios, Domino Deo et Beate Marie et domui Milicie Templi de Osca et vobis, fratri Guillelmo de Monte Rotundo, magistro domus Milicie Templi in Provincia et in quibusdam partibus Yspanie; et/3 vobis, fratri Aurelle, preceptor domus Milicie Templi de Osca, et omnibus aliis utribus fratribus in dicta domo Milicie, presentibus et futuris. Placuit mi, optimo corde et voluntate, in presentia bonorum hominum, ob remissionem peccatorum meorum et dompni Fertunii de Estada et de domna Sancia de Estada, uxor mea, et omnium parentum et proximorum nostrorum vel seu quorum requiescint in/6 pace; dono vobis villam de Orrios que vocatur Orrios, totam integre, herman et populatam, sine ullo meo meorumque retinimento, scilicet: casas, casales, campos, vinnas, ortos, et arbores cuiusque generis et omnes illi homines et feminas que hodie ibi sunt et de cetero in illa venirent, et cum introitibus et exitibus suis, et cum suis aquis et pratis et vetatis et pascuis, /9 andepnis et aliaziris et ignis et cum omnibus ad eam pertinentibus; ita ut mi pertinet et aliquo modo pertinene debet; et ut melius et sanius ad donationem dici et intelligi potest vestro vestrorumque successorum salvamento. Eo pacto quod de cetero vos et illi habeatis illam francham, liberam et quietam, proprie vestre hereditati, per vendere et dare et impignare et conmutare et per omnes vestras voluntates facere de /12 quod ex ea et in ea facere volueritis in perpetuum, sicuti ex vestra propria hereditate.

Huius donationis testes visores et auditores sunt: Iohanes de Avai, abbas de Orrios; et Eximinus Lopes de Artasona, et Aztors et Sancius de Lavata et Matheus del Mas et Ramon Gil.

Facta carta et donatione mense novembris, apud Osca, in era M^aCC^aL^aII^a.
Garcias scripsit et hoc signum fecit.

III

1231, 9 de febrero

Arquebaldo de Sañas, comendador de Uesca, y Roberto Alberto, de Roda, amugan os terminos d'Abariés y Baibe, quedando iste t'o Temple.

AHN, cod. 499, doc. 63.

In nomine Domini nostri Ihesu Christi. Notum sit cunctis, tam presentibus quam futuris, quod contentiones loquelas fuerunt ibi tibi, frater Archebaldus de Sannas, preceptor domus Osce, et fratres eiusdem domus, ex una; ex altera, frater Robertus Albertus de Roda et fratres eiusdem domus, super terminos /3 de Avaries et de Baibe. Et amicaliter inter semetipsos venerunt ad finem et ad compositionem quod departissent terminos eorum de duas domos, videlicet: Avaries et Baibe. Et miserunt bogas qui iam semper determinassent terminos dictarum domorum. Et ita cum bogas fuerunt pausatas et firmatas cum consilio una quaque parte, ita habeant et possideant una quaque domo suos /6 terminos, hermos et populatos, in perpetuum, in pace, et sine omni contradicto. Ita quod nullam cartam nec contra cartam nec nullas alias conveniencias contra hanc participationem non posseant venire, nec aliquid dampnum tenere aliqua ratione vel eam. Set iam semper sit firmum et ratum, sicut dictum est, pro omni tempore in perpetuum.

Actum fuit hoc V idus februarii, in era M^aCC^aLX^aIX^a, in presentia fratris /9 G. de Cuvarius, Milicie Templi; et fratris Blasco Manions, et fratris P. de Benabarre, fratres Milicie Templi. Ex alia parte, fratris P. de Mont Reial, sacriste de Roda; et fratris Garcie Daomara, Granies de Avaries, et fratris Dominici de Luna. Signum fratris Archebaldus de Ssanas, preceptor domus Osce, qui hoc laudamus, concedimus et firmamus, per nos et per omnes fratres /12 nostros. Signum fratris Robertus Albertus de Roda, qui, similiter hoc laudamus, concedimus et firmamus, per nos et per omnes fratres nostros.

Testes qui hoc viderunt et audierunt: Mathei de Avego, presbiter, et Raimundus Gasc Oszense, et P. Robertus de Almudevar.

Ego R. de Pallares, scriptor domus Osce, hoc scripsi et per literis divisi et una qua parte sigillos apossui.

IV

1251, 3 de diziembre

Doña Albira de Zerbillón dona á o Temple a suya almunia clamada Pompién de don Artal, entre Pompién Blanco y Pompién Muzo, y tóz os suyos biens en Pompién Muzo. O Temple s'embreca á mantener bi un capellán.

AHN, cod. 499, doc. 22

In Dei nomine. Noverint universi quod ego dompna Elvira, uxor Guillelmi de Cervilione et filia Eximini de Tusela, quondam defunctorum per me et omnes meos, scienter et consulte, non coacta in aliquo nec circumventa; item modo /3 corde bono, voluntate spontanea et animo cupienti, ex mea mera liberalitate, in remissione anime mee et parentum meorum ac omnium fidelium defunctorum, cum hoc presenti publico instrumento dono, trado et offero corporaliter in presenti, ac delibero in perpetuum, Domino Deo et Beate semper Virgini Marie, et vobis, fratris Guillelmo de Cardona, Dei gratia domorum Milicie Templi in Aragonia et Catalonia magistro, et per vos omnibus aliis fratribus Templi, presentibus et futuris, quandam almuniam meam que vocatur Pompien de don Artal, sitam in termino sive territorio civitatis oscensis, francham et liberam et ab omni honore census et cuiuslibet alterius tributi seu pensionis, vel alio quolibet honore leali et personali remotum penitus et expeditam, cum domibus, videlicet, et corralis, /9 de celo in abissum, et vineis, cum terris quibus fundate sunt et terris cultis et incultis, hermis et populatis, aquis, et cum ingressibus, egressibus, melioramentis, cunctisque suis pertinentiis et cum omnibus exitibus, redditibus et pleno iure ac dominio meo et omnibus aliis et singulis qui ibi habeo et habere debeo seu spero, iure successionis dicti patris mei, vel alio quolibet iure, ratione vel eam /12 que dici vel excogitare possit. Que almunia predicta, cum honoribus et pertinentiis suis, affrontat: ex una parte, in territorio sive termino de Pompien Blanc; et de alia, in territorio sive termino de Pompien Moz; et de alia, in territorio sive termino de Turrus sive almunie que vocatur Les Cases; et de alia, in termino sive territorio almunie /35 que vocatur Los Molins.

Item, dono et trado corporaliter ac delibero, in presenti Domino Deo et Beate semper Virgini Marie, et vobis dicto magistro, et per vos omnibus aliis fratribus Templi, in perpetuum, totam hereditatem meam sitam in termino sive territorio almunie predictae que vocatur Pompien Moz. Videlicet: unum casalem qui affrontat ex parte orientis in via publica, et ex parte meridiei in abbacia. /18 et ex parte occidentis casas de Pero Iavita de monte in orto Marie de Bergua. Et novem campos terre et fuandam vineam cum terra qua fundata est. Quorum camporum, primus est in termino de Puyazol, et affrontat: ex parte orientis, in via publica; et ex parte meridiei, in campo Dominici de les Bues; de monte, in via publica; et de duabus aliis partibus, in campo Dominici de les Bues predicti et in via publi-/21 ca. Secundus campus est in termino del Cascallo, et

affrontat: de oriente, in cequia vicinali; de meridie, in vinea Dominici de Scieso; de occidente... in camino que tenditur apud Oscan; de monte, in campo de Monte Aragone. Tercius campus est in termino de Arigatello, et affrontat: de oriente, in rivo que dicitur La Ysola; de meridie, in campo domni Enego de Grassa; de occidente, in cequia vicinali; /24 et de alia, in campo Sancti Petri. Quartus campus, scilicet, una padul que est in termino de las Lacunelas, affrontat: de oriente, in campo Petri Abbatis; et de duabus partibus, in campo fiolorum de don Adan de Morlans; de monte, in campo monasterii de Oliva. Quintus campus est in termino Sancti Laurencii, et affrontat: de oriente, in campo filiorum Adan de Morlans; de meridie, in via que vadit de Vicent al Molinazo; de occi-/27, in campo Dominici de Ayera; de alia, in campo filiorum predicti Adan. Sextus campus est in termino de la carretera de Las Cases, et affrontat: de oriente, in via que vadit ad Sanctum Laurentium; de meridie, in vinea Dominici de Saranena; de occidente, in campo Petri Abbatis. Septimus campus est in termino de Los Ortos, et affrontat: de oriente, in cequia vicinali; de meridie, in campo Adan de Morlans; de occidente, similiter, in cequia vincinali; ex alia, in campo de Mont Aragone. Et octavus campus affrontat: de oriente, /30 in cequia vicinali; de meridie, in campo de Monte Aragone; et de aliis partibus, in cequia vicinali. Nonus campus est in termino vie que vadit ad Pompyanillo, et affrontat: de oriente, in vinea de la Gella; de meridie, in campo Petri Iavitcha; de /33 occidente, in La Ysola; et alia parte, in termino de Pompianillo; et affrontat de oriente in vinea de la Sella; de duabus partibus, in cequia vicinali; de monte, in campo termini de Pompianillo.

Ideoque, cum hoc presenti publico instrumento, almuniam predictam que vocatur Pompian de don Artal et omnia alia ipsam pertinencia et pertinere debentia, in presenti vel in futurum, et vineam et /36 campos predictos sub predictis affrontationibus conclusos et terminatos, ex omni meo et meorum iure dominio posse et tenedone eicio et extraho penitus eaque in vestri, domni magistri et aliorum fratrum Templi, presentium et futurorum, ius, dominium et corporalem possessionem ac tenedonem mito et trado ac trasfero omnino ut ea omnia ab hac die in antea qua presens scribitur carta habeatis, teneatis et /39 possideatis et expletetis tamquam rem propriam domus Templi, franche, libere et quiete, cum ingressibus, melioramentis, cunctisque suis pertinenciis, ad vendendum, dandum, impignorandum et alienandum, et ad omnes voluntates vestri, domni magistri et aliorum fratrum Templi, proprio faciendas sine aliquo meo meorumque retentu irrevocabiler et sicut melius dici, intellegi sive /42 excogitari possit salvamento ac comodo vestri domni magistri et aliorum fratrum Templi et suorum constituens vos, dominum magistrum et alios fratres Templi, ex nec veros possessores et domnos omnium predictorum et singulorum que vobis dono tamquam rei proprie domus Templi dans vobis liberam potestatem intrandi, possidendi, retinendi et emparandi omnia supradicta et singula iu /45 re proprio et dominio et auctoritate propria absque aliqua mei requisitione, et renuncians scienter et consulte omni fuero et consuetudini et exceptioni et iuri et auxilio, canonico et civili, sollempni stipulatione interposita promitto vobis domno magistro, et per vos omnibus aliis fratribus Templi, presentibus et futuris, quod ego et successores mei faciemus semper vos dominum magistrum et /48 alios fratres Templi habere tenere, pacifice possidere et explectare, franche, libere et quiete predicta omnia et

singula que vobis dono, et faciemus semper inde vobis et fratribus eisdem bonam salvetatem et legitiman garentiam ac defencionem contra omnes et singulas quaslibet personas in iure et extra is et in causam et extra causam et ante camni et post camni, ubique pro voluntate /51 et mandato et intellectu ac comodo vestri domni magistri et aliorum fratrum Templi presentium et futurorum. Et ut tuciores inde sitis, dono vobis domno magistro, et pro vos omnibus aliis fratribus Templi, fideiussorem salvetatis et garentie, videlicet: illustrem dominum Iacobum, Dei gratia regem Aragonum, Maioricarum et Valencie, comitem Barchinone et Urgelli ac /54 dominum Montispesulani, qui mecum et sine mei faciat vos, domnum magistrum et alios fratres Templi, presentes et futuros, habere, tenere, pacifice possidere et expletare, franche, libere et quiete predictam omniam que vobis dono, et faciat inde vobis eisdem fratribus bonam salvetatem et legitiman garentiam ac defensionem contra omnes et singulas personas in iudicio et extra iudicium ubique /57 absque omni dampno et guarantee et expresa et missione fratrum Templi et suorum. Quam fideiussionem, ad preces dicte domne Elvire, facimus et concedimus libenter, nos Iacobus, Dei gratia rex Aragonum, Maioricarum et Valencie, comes Barchinone et Urgelli ac dominus Montispesulani vobis dicto magistro, et per vos omnibus aliis fratribus Templi, sicut superius continetur. Et ad maiorem /60 vestram securitatem, ego, dicta domna Elvira, tactis a me propria manu mea, corporaliter et libenter, sanctis quatorum Evangeliiis et cruce Domini iuro quod predicta omnia et singula attendam et complebo pro posse meo vobis domno magistro et omnibus aliis fratribus Templi in aliquo non contraveniam sic me Deus adiuvent et hoc sancta Dei Evangelia coram posita. Nos vero, frater Guillem /63 de Cardona, domorum Milicie Templi in Aragonia et Catalonia magister attendentes donationem quam vos domna Elvira nobis et domuni Templi fecistis ut superius expressum de assensu et voluntate atque expresso consilio fratris Raimundi de Serra, comendatoris de Orta, et fratris Guillelmi de Monegri comendatoris Dertusie, et fratris Bernardi /66 de Altarriba, comendatoris Mirabeti, et fratris Petri Exeme, comendatoris Monsonis, et fratris Guillelmi de Alcalá, comendatoris Gardenii, et fratris Dominici de Fraga, comendatoris de Azcone, et fratris Sanxo de Tena, comendatori Corbins, et fratris Garcie Arnaldi, comendatoris oscensis, et fratris Guillelmi de Pontons et fratris Guillelmi de Ager et fratris Dalmacii de Fenoillar /69 et fratris Arbert, comendatoris de Riba Forada, et fratris Dalmacii de Busol, comendatoris de Noveles, et fratris Berengarii de Monte Accuto comendatoris de Ambel, et fratris Artus, comendatoris Cesarauguste, et fratris Bernardi de Palomar, comendatoris de Vilel, et fratris Bernardi, capellani nostri, et fratris Petri Martiniz, socii nostri, et aliorum fratrum domus Templi, promittimus vobis, dicte /72 domne Elvire, quod in domo nostra de Osca vel in dicto Pompian quem nobis datis, ut superius continetur, tenebimus semper quemdam presbiterum qui pro anima vestra et parentum vestrorum ac omnium fidelium defunctorum celebret divina officia, cui presbitero providebimus in suis necessariis prout domus Templi aliis presbiteriis providere consuevit, sit tamen in electione vestra tennendi ipsum presbiterum in domo /75 nostra de Osca vel in dicto Pompian.

Quod est actum III^o nonas decembris anno Incarnationis Christi M^oCC^oLI^o. Signum domne Elvire predictae iurate. Signum fratris Guillelmi de Cardona, Dei gratia domorum Milicie Templi in Aragonia et Catalonia magistri. Signum fratris Raimundi de Se-

rra, comendatoris de Erta. Signum fratris Guillelmi de Monegri, comendatoris dertusensis. /78. Signum fratris Bernardi de Alta Riba, comendatoris Mirabeti. Signum fratris. P. Exeme, comendatoris Monsonis. Signum fratris Guillelmi de Alcala, comendatoris Gardenii. Signum fratris Dominici de Fraga, comendatoris de Azcone. Signum fratris Sanxo de Tena, comendatoris de Corbinis. Signum fratris Garcie Arnaldi, comendatoris oscensis. Signum fratris Guillelmi /81 de Pontons. Signum fratris Guillelmi de Ager. Signum fratris Dalmacii de Fenoillar. Signum fratris Arberti, comendatoris de Riba Forada. Signum fratris Dalmacii de Busol, comendatoris de Nobeles. Signum fratris Berengarii de Monte Accuto, comendatoris de Ambel. Signum fratris Artus, comendatoris Cesarauguste. Signum fratris Bernardi de Palomar, comendatoris de /84 Vilel. Signum fratris Bernardi, capellani domni magistri. Signum fratris Petri Martiniz, socii eiusdem magistri, et qui concedimus hoc et firmamus firmarique rogamus. Signum Guillelmi de Monte Accuto. Signum Petri de Zaidi, diaconi.

Testium domni magistri et aliorum fratrum predictorum: Signum Petri de Gelida, militis. Signum Michaelis de Montornes. Signum Phelipi /87 Zaserra. Signum Guillelmi Molinerii, qui hoc ut testis firmo civium ilerdense.

Testium domne Elvire predicte qui hoc firmavit et iuravit VIII kalendas marcii anno predicto: Signum Iacobi, Dei gratia regis Aragonum, Maioricarum et Valencie, comitis Barchinone et Urgelli ac domini Montispesulani, qui fideiussionem predictam facimus et concedi-/80 mus. Signum Martini Petri, Iusticie Aragonum. Signum Arnaldi Surdi, militis. Signum Thomasii de Sancto Clemente. Signum Arnaldi de Bosco, civium ilerdense, testium domni rege qui firmavit et concessit VI kalendas madii, anno Incarnationis Christi M^oCC^oLII^o.

Berengarius Bardina, notarius publicus ilerdensis hoc signum (sic).

V

1252, febrero

Doña Albira de Zerbillón dona y confirma la donación de tóz os suyos biens de Pompién, entre Pompién Blanco y Pompién Muzo.

AHN, Temple de Huesca, ligallo 13, número 4.

AHN, Cod. 499, doc. 21 (1).

In Christi nomine. Sit notum cunctis presentibus et futuris quod hec est carta donationis et confirmacionis quam facio ego dompna Albira de Cerbillon. Placuit mi bono animo et spontanea voluntate in presencia proborum /3 hominum et sine aliquo conque-

1. A transcrición que foy ye d'o documento orixinal. A copia feita n'o Catulario ye cuasi igual.

renti, nos in memor preceptum Domini, ei que dicitur date helemosinam et omnia munda sunt vobis. Ideo, pro anima mea et animabus patris et matris mee et omnium parentum meorum, dono et concedo, firma et irrevocabili donacione inter vivos Domino Deo et Beate Marie et domui Milicie /6 Templi Osce. Et de presente trado et pono et delibero vobis fratri Gaxie Arnaldi, preceptori domui Milicie Templi Osce et aliis fratribus ibidem presentibus et futuris totam illam meam hereditatem que dicitur Pompian, qui est supus Oscam et est inter Pompian lo Blanco et Pompian lo Mužo. Quam predictam meam here-/9 ditatem que dicitur Pompian dono et concedo vobis illam totam ab integro. Scilicet: casas et casals, ortos et ortals, campos et vineas et aliaziras, cum heremis et populatis et cum lignis et silvis et nemoris et cum omnibus arboribus fructiferis et infructiferis et cum omnibus herbis et pallis, cum introitibus et exitibus /12 suis, de terra usque ad celum, atque cum omnibus aquis, directis et pertinentiis suis. Ideo, volo et concedo vobis quod ab hac die in antea quam presens carta scribitur habeatis et possideatis predictam meam hereditatem que dicitur Pompian, vero omni iure ei pertinenti integre et in pace, totam salvam, francham, quietam et securam, et sine voce mala et /15 de presenti pono illam in vestra firma tenencia et corporale possessione ac tenedione, ita quod de cetero predictam hereditatem meam sit de domo Milicie Templi Osce et de omnibus fratribus ibidem morantibus, presentibus et futuris, ad propriam hereditatem et voluntatem sicuti ego et predecessores meos unquam fuimos inde melius tenentis et possidentis, /18 sicuti melius potest dici et intelligi vestro vestrorumque successorum salvamento.

Actum est hoc in presencia fratris Gomiz de Podio et fratris Petri de Calasanz, camerarii eisdem domus, et fratri Arnaldi de Zaval et fratris Fertunii et aliorum fratrum domus Milicie Templi Osce.

Testes sunt /21 huius rei: dompnus Iurdanus de Avinzanlla et dompnus Iohanes Bioleta et dompnus Martinus Barba, cives oscensis.

Quod est actum Vus die exiente mensis febrularii, sub era M^aCC^aLXXXX^a.

Andreas Iarrinus, oscensis scriptor, hanc cartam scripsit et hoc signum fecit.

VI

Uesca, 1215, noviembre

Pedro d'Alcalá dona à o Temple, con o premiso d'a suya may y d'a suya muller, l'Almunia de doña Altabella, à canto Pertusa, con l'obligación de qu'o Temple i-tienga un sazerdote n'a ilesia de san Chaime con un escolano. Istes biens quedan en usufrutto d'a may d'o donador.

AHN, cod. 499, doc. 13.

Notum sit omnibus hominibus, presentibus et futuris, quod hec est carta donationis que facio ego, dompnus Petrus de Alcalá, vobis fratri Bernardo de Zaguilella, preceptor castelli Montisonis, et vobis fratri Iohane de Corzan, preceptor domus Milicie Templi /3 de Osca, et omnibus fratribus dicte domus, presentibus et futuris. Placuit mi optimo corde et voluntate, et in presentia bonorum hominum, cum consilio et voluntate et auctoritate domne Urrache, uxoris mee, et de domna Altabella, mater mea, et de domno Guillelmo de Alcalá, frater meo, et meorum presentia, ob remissionem peccatorum meorum et omnium parentum meorum, dono vobis /6 illam almuniam de domna Altabella, mater mea predicta, que est in camino de Pertusa; totam integre, herman et populatam, cum introitibus et exitibus suis, et terminis et pertinentiis et aquis et pascuis et lignis et omnibus cam pertinentibus. Similiter, dono vobis, cum eorum consilio et voluntate, omnem hereditatem de Pertusa. Videlicet: casas, casales, campos, vineas et ortos et arboles et molendi-/9 nos, totam integre, herman et populatam, cum introitibus et exitibus suis, et aquis et cum omnibus ad eam pertinentibus. Ita ut melius ad donationem dici et intellegi potest vestro vestrorumque successorum salvamento. Eo pacto quod dona Altabella, mater mea predicta, tenet hoc totum predictum in vita sua et expletet illud integre, in pace et sine ullius contraria, sed non habeat potestatem /12 aliquam rem de omni hoc predicto vendendi, vel dandi, sive impignandi, nec aliquo modo alieandi. Sed post finem suum statam dictam Almuniam et hereditatem integre solutas et quietas, cum oni incremento et melioramento quod in eis et contra eas factum erit reddeant in posse et in dominio de vobis, fratribus Milicie Templi, de propriam vestram hereditatem per vendere et impignare et per omnes /15 vestras voluntates facere in perpetuum, sine ullius contradicimento. Eo pacto quod vos, fratres domus Milicie, teneatis unum sacerdotem cum suo scolano in dicta Almunia, in ecclesia sancti Iacobi, qui omni tempor celebret ibi animabus nostris et parentum nostrorum et omnium fidelium defunctorum, et similiter omni tempor teneatis ante dictum altare sancti Iacobi unam lampadam / 18 luminatam die ac nocte, et cum hoc habeatis totum hoc predictum est, omni tempor. Et ego, dompna Altabella, convenio vobis, dictis fratribus, presentibus et futuris, in bona fide quod attendant vobis per omnia, ut dictum est, omni tempor. Et ad maiorem securitatem, ego, dompnus Petrus de Alcalá, dono fidancias de salvetate vobis omnibus dictis fra-

tribus ut dictam ecclesiam de dicta Al-/21 munia et hereditatem que vobis post finem dicte matris mee dono de totis hominibus et femenis, per bonum fuerum de Osca, et que post finem matris mee faciant illas vobis reddere et dare pro ut dictum est et eas in pace tenere, et expletare: dompnus Guillem de Alcalá, fratrem meum, et Iohanem de Laxano, et me cum illis, totos in similiter et aboltas.

Sincius de Osca, filius / 24 Petri Frontini, et Bertrandus de Bescansa.

Facta carta in mense novembris apud Oscam, in era M^aCC^aL^aIII^a.

Garcias scripsit et hoc signum fecit.

VII

Dica, 1176, febrero

O bispe Esteban de Uesca dona l'onor d'a ilesia d'Algás à o Temple.

AHN, Temple de Huesca, ligallo 3, número 2.

Notum sit cunctis, presentibus atque futuris, quod ego Stephanus, Dei gracia oscensis episcopus, assensu et voluntate Eximini, prioris oscensis, ac tocius nostri capituli, dono et concedo Arnaldo, magistro /3 Milicie. A. Torrolla, et tibi fratri Nuno, comendatori casa de Osca, et omnibus fratribus Milicie, tam presentibus quam futuris, illam nostram ecclesiam de Algars, in perpetuum, retenta quarto nostro de pane, vino et carnibus retentis etiam pro... ena nostra XXti solidis et iure episcopali, sicut in ceteris nostris ecclesiis / 6 vos autem prefatam ecclesiam honorifice teneatis et sit semper nobis et successoribus nostris obediens et fidei clericus qui ibi fuerit, et vos et successores vestri omnia supredicta nobis et successoribus nostri fideliter compleatis ibi sicut de comuni decima ville ita de propriis vestri laboribus quartam partem decime fideliter nobis reddatis. / 9 Ego Stephanus, Dei gracia oscensis episcopus, hanc donationem laudo et confirmo et manu mea hoc signum facio. Ego Eximinus, prior oscensis, pro me et pro toto conventu, hoc signum facio. Ego Fortunius, archidiaconus, hoc signum facio. / 12 Ego Bernardus, archidiaconus, hoc signum facio (...)vetus, archidiaconus, hoc signum facio. Ego Eneco, archidiaconus, hoc signum, era M^aCC^a...¹.

1. Os puntos supendius son letras imposibles de trescribir por borrosas.

VIII

1185, setiembre

Garzia Pérez y a suya muller, Balenza, condes de Pallars, donan carta de libertá t'os pobladors d'Arniellas.

AHN, cod. 499, doc. 7.

Sub Christi nomine et eius gratia. Hec est carta libertatis et donationis quam facimus ego, Garcias Petris, comes pallarensis, et domna cometesa Valenza, uxor mea, omnibus vobis populatoribus de Arnellas. Placuit nobis, / 3 ex toto corde nostro et tota mea voluntate, primun pro amore Dei et pro animabus patrum et matrum nostrorum atque parentum nostrorum et omnium fidelium defunctorum, ut non faciatis nullum census nobis nec omni generationis nostri, nec vel cunctis hominibus in omni tempore, nec tantum deciman et primiciam quod detis ad ecclesiam beati Laurentii de Arnellas de omni / 6 suo termino, et habeatis potenciam omnis predictos populatores, tam presentibus quam futuris, vendendi atque emendandi, vos et omnis generatio vestra, sine omni usu malo, quod melius dici et potest intelligi al bonum intellectum, per cuncta secula. Et quisquis hanc cartam voluit disrupere, vel transire hoc nostrum donativum istias libertatis, habea mansionem cum datam/9 et abiron et cum omnibus diabolis in inferno inferiori; cum dicti maledictione, maledictus sit ille et omni sua possessio, vivo et defuncto, in isto seculo et in futuro nec in perpetuum. Amen.

Sunts te tes huius rei, Petrus, maiordomus domni regis; Petrus Suviza, Gasa..., Martin de Lara, G. Grosso, Rodriç Martinez.

Ego Garcia, comes, hoc sig-/12 num facio.

Ego dompna Valenza, cometessa, de manu mea hoc signum facio.

Facta carta mense septembris era M^aCC^aXXIII^a.

Ego Raymundus, subdyaconus, hanc cartam feci scripsi et hoc (signum) feci.

IX

1234, setiembre

Os bizinos d'Arniellas donan à o Temple tóz os suyos dreitos y biens que tienen n'a ilesia d'a billa y tamién o dreito a triar y meter-bi o cura que creigan oportuno.

AHN, cod. 499, doc. 9.

Notum sit cunctis, presentibus et futuris, quod nos, Petrus de Aquas et Dominicus de Albarosa et Petrus Sancii, filius Dominici de Lacadera; Dominicus Caverro et Dominicus de Lacadera et Matheus et Exi / 3 minus et Stephanus et Maria de la Pena et Martinus Ferrer et Egidius de Aquas et Petrus de la Camera et Sancius de Focibus et Iohanes de Cessa et Ionanes de Byarag et Matheus de Ferrera et Benedictus de Seral et Bartolomeus de Utura et María de la Cambra et María de don Sancho et Adan et Iohanes de Aguas et Nicholaus et Sancius de Albero et Dominicus de Bespen, vici-/6 ni de Arnellas et totum concilium meum (*sic*) de Arnellas, per nos et per omnes nostros presentes atque futuros, damus et concedimus Deo et Beate Marie et domus Milicie Templi Osce in manu et in posse de vobis, fratris Petri Arnaldi Rubei, tenens locum preceptoris Osce, et fratris Bimundi et aliorum fratrum domus Milicie Templi Osce, tantum nostrum directum et tamen nostrum locum / 9 et tantum quod nos et vicinos nostros habemus vel habere debemus aliquo modo in ecclesia et abbacia de villa de Arnellas, et de presenti deliberamus vobis dictam ecclesiam et abbaciam de Arnellas, cum omnibus hereditatibus et directis et pertinentiis suis. Et volumus et concedimus, et firmiter confirmamus vobis et successores vestris, quod de cetero habeatis liberam et integram po- / 12 testatem eligendi vel ponendi ibi abbatem, sine alquo nostro et successores nostrorum impedimento. Verumptamen, si vos et successores vestros volueritis retinere, habeatis et retineatis illam et totum quod nos et antecessores nostros ibi actenus possiderent et haberent, et habeatis et possideatis totum nostrum ius et totum nostrum directum quod in / 15 dictam ecclesiam et abbaciam habemus et habere debemus, modo aliquo ad propriam hereditatem et voluntatem inde facere modo et omni tempore et ad omnia observanda, nos et omnes supradicti, bona fide, sine fraude, per nos et per omnes nostros presentes atque futuros, scienter et consulte, promittimus et convenimus, firmiter, tenere et observare. Et nunquam contra hoc veniamus vel venire / 18 faciamus, et ab renunciamus omni lege consuetudini decretorum et forum. Item modo ab renunciamus omni scripto vel non scripto et omni actione que nobis poset iuvare et vobis nocere, ecclesiastico vel servuli.

Testes sunt huius rei dompnus Raymundus Gasc et dompnus Gastardus de Sus, qui stant in Osca et Garcias de Syeso, baiulus pro dompno Ferrando, infans Ara-/21 gonis, in villa de Arnellas.

Quod est actum VII die exiente mensis septembris, sub era M^aCC^aLXX^aII^a.
Andreas, oscensis scriptor, hanc cartam scripsit. Hoc signum fecit.

X

1240, febrero

O comendador de Uesca y os freires d'a comunidá trian y nombran à Mateo, fillo de Domingo de Lacadera, bicario perpetuo d'Arniellas, con dotazi3n de 60 sueldos.

AHN, codc. 499, doc. 8.

Notum sit cunctis presentibus et futuris quod ego, frater Poncius de Magalas, preceptor domus Milicie Templi Osce, et frater Bimundi, miles, et frater Berengarii, camerarius, et frater Arnaldus de Zabal, et alii fratres domus Milicie Templi Osce, per nos/3 et per omnes successores nostros et pro presentibus vicinorum de Arnellas, scilicet: Mathei de Lacadera, et Adan de Carres, Etephani de Aguas, et Dominicus de Albaruela, et ego Egidius de Aguas, et Iohanis de Scisa, et aliorum vicinorum de Arnellas, ponimus, concedimus et constituimus vicarium perpetuum in ecclesia Sancti Laurentii de Arnellas Matheum, sacerdotem, filium Dominici de Lacade-/ 6 ra de Arnellas. Ita quod de cetero sit ibi vicarius perpetuus et serviat ibi Deo semper honeste, et teneat dictam ecclesiam decautatam et honoratem, sicuti debet. Nos vero, per nos et per omnes succesosores nostros, promittimus ei dare annuatim, pro karitate, LX solidus denariorum Iache, bone et firme, et providere ei et scolari suo in victu tantum modo. Et nos, omnes homines supradicti, per nos / 9 et per omnes vicinos nostros de Arnellas qui non sunt ad presens, cum graciaram actiones recipimus avobis supradictis dominis dictam vicariam per dicto Matheo, sacerdote, qui non est ad presens, et convenimus atque promitimus vobis quod faciamus ad dictum Matheum, sacerdotem, attendere et complere sicut superius scriptum est in omnibus. Verumptamen, si propter dictam vicariam vobis vel successoribus vestris oportebit de cetero aliquas / 12 missiones facere, convenimus illis enmendare. Et meliori securitate, damus vobis fidancias qui a parte nostra faciat attendere et complere sicut superius scriptum est in ominibus: Matheum de Lacadera et Ferrarium de Lacadera, qui stant in Arnellas, et nos metipsos cum ille, in similer et aboltas.

Testes sunt uius rei: Petrus de Aquas et Eximinus Garlsia Balsc, vicini de Arnellas.

Quod est actum mense februarii, sub era M^oCC^oLXX^aVIII^a.

Andreas Jaumus, oscensis scriptor, hanc cartam scripsit et hoc signum fecit.